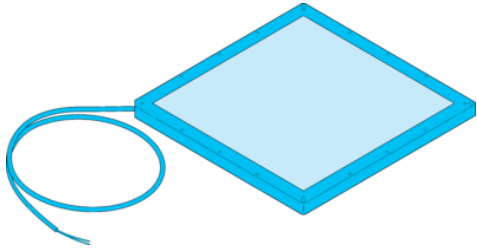
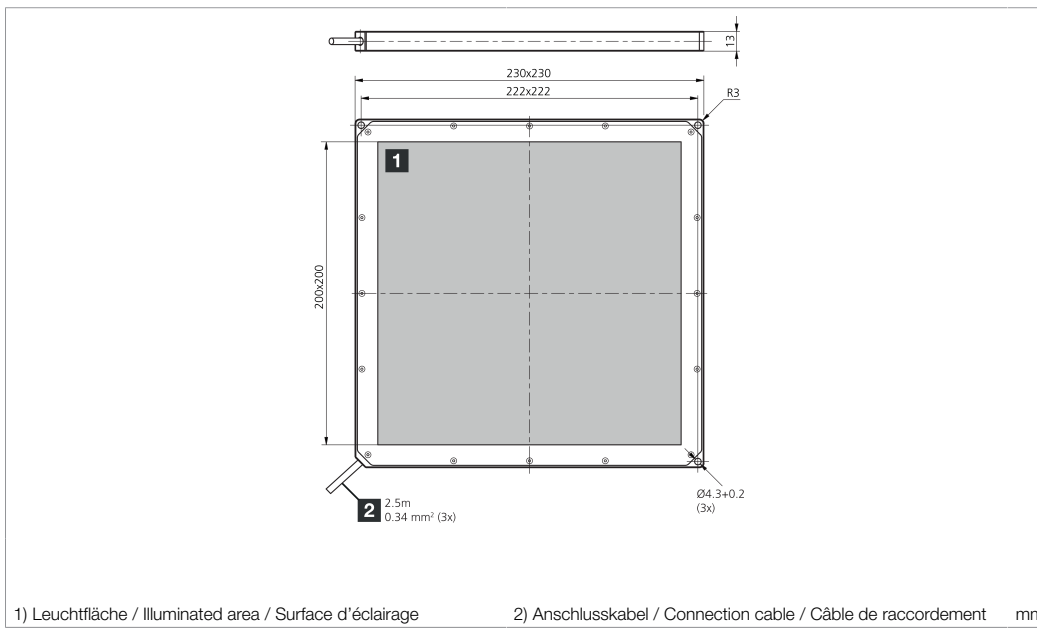


# BE-F200/200-F5-K

Flächenbeleuchtung  
Area light  
Éclairage de surfaces



di-soric GmbH & Co. KG  
Steinbeisstraße 6  
DE-73660 Urbach  
Germany  
Tel: +49 (0) 7181/9879-0  
info@di-soric.de · www.di-soric.com



1) Leuchtfläche / Illuminated area / Surface d'éclairage 2) Anschlusskabel / Connection cable / Câble de raccordement mm

Betrieb ausschließlich mit Flash-Controller an einem *Supply Class 2* - Netzteil!  
Use only with flash equipment driven by a power supply *Class 2*!  
A utiliser exclusivement avec un contrôleur d'impulsion connecté à une alimentation *Class 2*!

Technische Daten	Technical data	Caractéristiques techniques	
Leuchtfläche	Illuminated area	Surface d'éclairage	200 x 200 mm
Betriebsspannung	Service voltage	Tension de service	Keine Konstanzspannung! / No constant voltage! / Pas de tension constante !
Umgebungstemperatur Betrieb	Ambient temperature during operation	Température ambiante de fonctionnement	0 ... +40 °C
Schutzart	Protection type	Indice de protection	IP 67
Risikogruppe (DIN EN 62471)	Risk group (DIN EN 62471)	Groupe de risque (DIN EN 62471)	Freie Gruppe / Free group / Groupe libre

Stand 25.11.21, Änderungen vorbehalten  
As of 11/25/21, subject to change  
État 25.11.21, sous réserve de modifications

Enclosure Type 1 Supply Class 2  
The safety functions were not evaluated by UL. Listing is accomplished according to requirements of Standard UL 60947, general use applications.

**Sicherheitshinweise**

**Allgemeiner Sicherheitshinweis**  
WARNUNG! Kein Sicherheitsbauteil gemäß 2006/42/EG und EN 61496-1 /-2! Darf nicht zum Personenschutz eingesetzt werden! Nichtbeachtung kann zu Tod oder schwersten Verletzungen führen! Nur bestimmungsgemäß verwenden!

**Safety instructions**

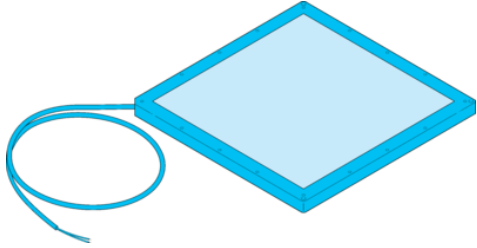
**General safety notice**  
WARNING! Not a safety component pursuant to 2006/42/EG and EN 61496-1/-2! May not be used for personal protection! Non-compliance can lead to death or serious injuries! Only use as directed!

**Consignes de sécurité**

**Consigne de sécurité générale**  
AVERTISSEMENT ! Ce produit n'est pas un composant de sécurité au sens des réglementations 2006/42/CE et NF EN 61496-1/-2 ! Ne pas l'utiliser pour la protection des personnes ! Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou des blessures graves ! N'utiliser le produit que selon son utilisation conforme !

## BE-F200/200-F5-K

背光源




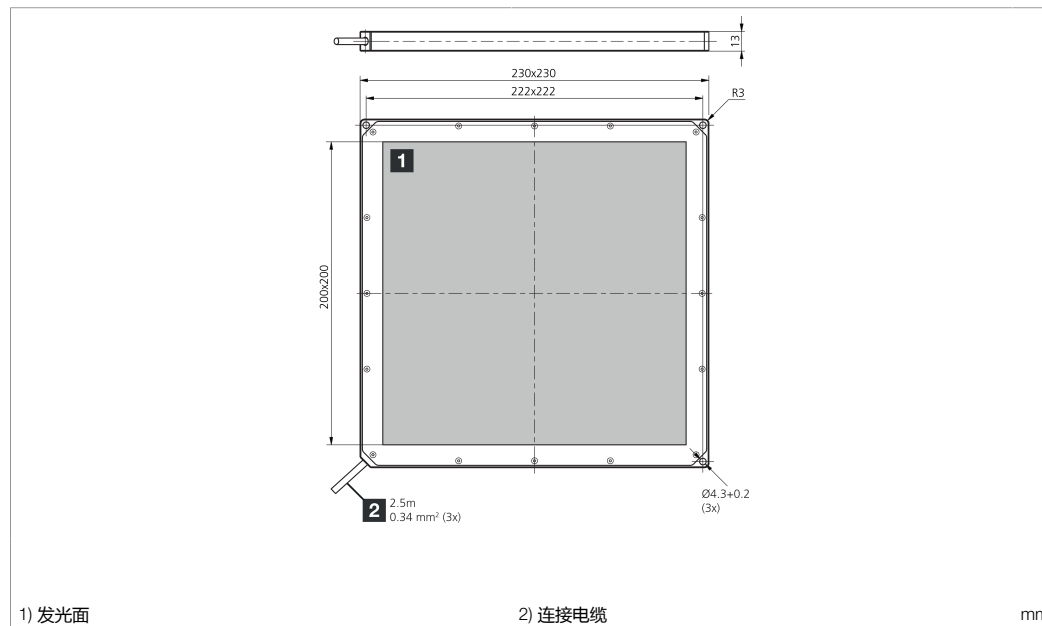
di-soric GmbH & Co. KG  
 Steinbeisstraße 6  
 DE-73660 Urbach  
 Germany  
 Tel: +49 (0) 7181/9879-0  
 info@di-soric.de · www.di-soric.com

207700



版本 21.11.25, 保留变更权

 Enclosure Type 1 Supply Class 2  
 The safety functions were not evaluated by UL. Listing is accomplished according to requirements of Standard UL 60947, general use applications.



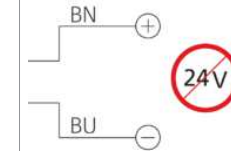
1) 发光面

2) 连接电缆

mm

### 技术数据

发光面	200 x 200 mm
工作电压	无恒定电压!
工作环境温度	0 ... +40 °C
防护等级	IP 67
风险组 (DIN EN 62471)	无危险类



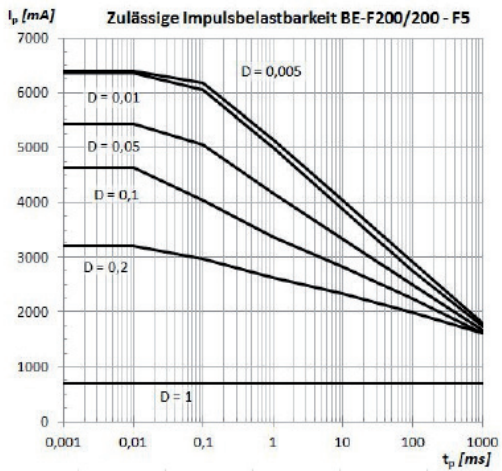
Betrieb ausschließlich mit Flash-Controller an einem *Supply Class 2* - Netzteil!  
 Use only with flash equipment driven by a power supply *Class 2*!  
 A utiliser exclusivement avec un contrôleur d'impulsion connecté à une alimentation *Class 2*!

### 安全提示



#### 一般安全提示

警告! 没有符合 2006/42/EU 和 EN 61496-1 /-2 标准的安全结构件! 不得用于人身安全保护! 不遵守规定会导致死亡或重伤危险! 仅按规定使用!



## Fächenbeleuchtung für Flash-Controller

Zulässige Impulsbelastbarkeit

- Diese Beleuchtung ist ausschließlich für den Betrieb an geeigneten Flash-Controllern vorgesehen!
- Diese Beleuchtung ist nicht für den Betrieb an einer festen Versorgungsspannung vorgesehen!
- Alle Angaben zur zulässigen Impulsbelastbarkeit (siehe Diagramm links) sind zwingend einzuhalten!

## Backlight for flash controller

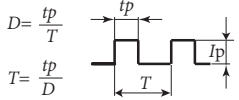
Reliable pulse load capacity

- This lighting is intended exclusively for use with suitable flash controllers only!
- This lighting is not intended for use with fixed supply voltage!
- All information regarding reliable pulse load capacity (see diagram left) is mandatory!

## Rétro-éclairage pour contrôleur d'impulsion lumineuse

Large capacité de charge de l'impulsion

- Cet éclairage est à utilisé exclusivement avec un contrôleur d'impulsion adapté
- Cet éclairage n'est pas destiné à être utilisé en permanence.
- Toutes les informations concernant la capacité de charge de l'impulsion sont obligatoire



$t_p$  = Einschaltzeit (Pulszeit)

$T$  = Periodendauer

$D$  = Duty-Cycle (Tastverhältnis)

$t_p$  = T on (Time on)

$T$  = Cycle time

$D$  = Duty-Cycle

$T_p$  = Temps à l'état haut

$T$  = Temps de cycle

$D$  = Rapport cyclique



**Nicht dauerhaft in den Lichtstrahl blicken!**



**Do not look into the light beam for a prolonged period of time!**



**Ne pas regarder le rayon lumineux pendant une période de temps prolongée!**



**Diese Beleuchtung erzeugt eine sichtbare oder unsichtbare Strahlung, welche bei dauerhafter Einwirkung schädlich sein kann!**



**This light produces radiation which may or may not be visible and prolonged exposure may be harmful!**



**Cette lumière produit des radiations qui pourraient ou ne pourraient pas être visibles et une exposition prolongée peut être nuisible!**



**Wärme konvektion gewährleisten!**

Die Erwärmung der Beleuchtung hat einen direkten Einfluss auf die Alterung/Lebensdauer der Beleuchtungs-LEDs! Je höher die Temperatur, desto stärker die Alterung.



**Ensure heat convection!**

The heating of the light has a direct impact on the ageing/lifetime of the light LEDs! The higher the temperature, the faster the ageing process.



**Protéger de l'émission de chaleur!**

La chaleur émise par la lumière a un effet directe sur le vieillissement/la durée de vie des LED! Plus la température s'élève, plus rapide est le processus de vieillissement



- Beleuchtung nicht abdecken
- Beleuchtungsintensität an die Applikation anpassen (überschüssige Lichtstärke vermeiden)
- Beleuchtung bei längerer Nichtnutzung abschalten



- Do not cover the light
- Adapt the light intensity to the application (avoid excessive light intensity)
- Switch off light when it is not being used for longer periods of time



- Ne pas couvrir la lumière
- Adapter l'intensité lumineuse en fonction de la nécessité de l'application (éviter l'excès d'intensité lumineuse)
- Éteindre l'éclairage lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes



**Betriebswärme folgendermaßen abführen:**

- Montage an eine kühlende Fläche (Maschinenkörper)
- Montage an einen externen Kühlkörper



**Dissipate operating heat as follows:**

- Install on a cool surface (machine structure)
- Install on an external cooling element



**Dissiper la chaleur d'émission comme suit:**

- Installer sur une surface froide (structure de la machine)
- Installer sur un élément refroidissant externe



**Regelmäßige Reinigung!**

Starke Verschmutzung verhindert den Lichtaustritt und erhöht die Wärmeentwicklung.



**Clean on a regular basis!**

Heavy contamination prevents light emission and increases heat development.



**Nettoyer régulièrement**

L'encrassement entrave la bonne émission de l'éclairage et accroît l'émission de chaleur